左右 420× 天地 440mm

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

CERASMART™270

FORCE ABSORBING HYBRID CERAMIC CAD/CAM BLOCK

For use only by a dental professional in the indications for use.

INDICATIONS FOR USE
1. Metal free indirect restorations: full crown, inlay, onlay, laminated veneer
2. Implant supported crown

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate polymer.

COMPOSITION
Barium glass, dimethacrylate, pigment, silicon dioxide

PREPARATION DESIGN
When designing restorations, the following minimum dimensions should be maintained:
- Minimum wall thickness should be 1.5 mm, 1.0 mm at margins. Prepare margins with deep chamfer or rounded shoulder. (Figure 1)
- For inlays and onlays, all internal edges and angles should be rounded. Avoid having margins in direct occlusal contact with the opposing tooth.
- Minimum thickness of the restoration should be 1.5 mm in pit and fissure areas and 1.5 mm in cusp areas.

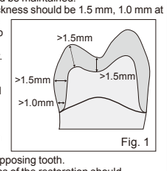


Fig. 1

MILLING
Please refer to respective instructions of the milling unit. Select the milling program for CERASMART270 or composite resin block materials.
After milling, check the restoration for:
- Discolorations linked to the milling process
- Protuberances
- Cracks or chips

If the restoration is defective, discontinue the manufacture of restoration.

FINISHING AND POLISHING
Finish and polish with coarse and fine silicone point. DIAPOLISHER PASTE can be used for final polishing to obtain high gloss.
NOTE:
When adjusting or polishing the restorative, use a dust collector and wear a dust mask to avoid inhaling dust. Wear protective glasses.

CEMENTATION
With Sandblasting technique
1) Sandblasting with 25-50μm alumina 0.15MPa/1.5bar is recommended.
2) Blow the restoration with an oil-free air syringe or clean with an ultrasonic cleaner and dry.
3) Clean with alcohol to remove oil residue.
4) Treat the surface with a silane coupling agent such as CERAMIC PRIMER II or G-Multi PRIMER.
5) Cement with an adhesive resin cement such as G-CEM LinkForce.
NOTE:
Prior to using CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER or G-CEM LinkForce, refer to the respective instructions for use of the manufacturer.

With hydrofluoric acid etching
1) Treat with hydrofluoric acid (5%) for 60 seconds.
2) Wash with water spray or an ultrasonic cleaner and dry.
3) Treat the surface with a silane coupling agent such as CERAMIC PRIMER II or G-Multi PRIMER.
4) Cement with an adhesive resin cement such as G-CEM LinkForce.
NOTE:
(1) Prior to using CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER or G-CEM LinkForce, refer to the respective instructions for use of the manufacturer.
(2) Hydrofluoric acid is for extraoral use only and must not be applied in the oral cavity.
(3) Phosphoric acid (35-37%) can be also used for the purpose of cleaning the surface, preferably scrubbing with a microbrush for 10-15 seconds.

ADDITIONAL APPLICATION AND REPAIR
Roughen the bonding area using diamond point or carbide bur. Apply CERAMIC PRIMER II or G-Multi PRIMER to improve adhesion and dry the surface. Apply a bonding agent following the manufacturer's instruction. Proceed with the application of the chosen composite restorative material. G-ænial Universal Flo or G-ænial Universal Injectable is recommended in order to make the surface of restorative homogeneous as it consists of the same flexible nano ceramic technology as CERASMART270.
In this case, the intermediate use of a bonding agent is not necessary.

CHARACTERIZATION
When appropriate, OPTIGLAZE color or GRADIA PLUS Lustre Paint is recommended as surface characterization and glazing technique. Sandblast with 25-50 μm alumina (0.15 MPa / 1.5 bar.), clean and dry. Apply CERAMIC PRIMER II or G-Multi PRIMER, dry and apply OPTIGLAZE color or GRADIA PLUS Lustre Paint. OPTIGLAZE color and GRADIA PLUS Lustre Paint can only be cured with a light-curing device with light source having wavelength lower than 430 nm. Refer to the respective instructions for use.

SHADE
5 Vita shades* available in two translucencies:
- High Translucency (HT): A1 HT, A2 HT, A3 HT, A3.5 HT, B1 HT
- Low Translucency (LT): A1 LT, A2 LT, A3 LT, A3.5 LT, B1 LT
- One bleach shade (BL)

*Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

SIZE
Available in 3 sizes: 12, 14, 14L

PACKAGE
5 blocks per box

STORAGE
Recommended for optimal performance, store at room temperature (4-25°C / 39.2-77.0°F) away from direct sunlight and high humidity.

CAUTION
1. In rare cases this product may cause sensitivity in some people. If such reactions are experienced, discontinue the use of product and consult a physician.
2. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
3. Do not re-use. Milling partially or fully processed blocks will result in an inaccurate restoration.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

For the Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) please see EUDAMED database (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) or contact us at Regulatory.gce@gc.dental

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 01/2024

CE 2797

MANUFACTURED by:
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by:
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

CERASMART™270

АБСОРБИРАЩ НАТОВАВАНЕТО ХИБРИДЕН КЕРАМИЧЕН CAD/CAM БЛОК

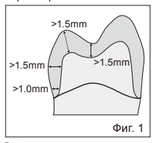
Да се използва само от дентални лекари, спазвайки инструкциите за употреба.

ИНДИКАЦИИ ЗА УПОТРЕБА
1. Безметални индиректни възстановявания: цяла корона, инлей, онлей, фасети
2. Корона върху имплант

КОНТРАИНДИКАЦИИ
Избягвайте употребата на този продукт при пациенти с известни алергии към метакрилатен полимер.

СЪСТАВ
Бариево стъкло, диметакрилат, пигмент, силициев диоксид

ПОДГОТОВКА НА ПРЕПАРАЦИЯТА
Когато оформяте възстановяването, трябва да имате предвид следните размери:
- Минималната дебелина на стената трябва да бъде 1.5 mm, 1.0 mm при ръба. Препарирайте ръбове с дълбока фаза или заоблен праг. (Фигура 1)
- За инлеи и онлеи, всички вътрешни ръбове и ъгли трябва да бъдат заоблени. Не допускайте граници в директен оклузален контакт със срещулежащия зъб.
- Минималната дебелина на възстановяването трябва да бъде 1.5 mm в зоната на ямки и фисури и 1.5 mm в областта на туберкулите.



Фиг. 1

ФРЕЗОВАНЕ
Моля обърнете се към съответните инструкции на фрезоващия уред.
Изберете програма за фрезоване на CERASMART270 или композитни блокчета.
След фрезоването, проверете възстановяването за:
- Промяна на цвета, свързано с процеса на фрезоване
- Издатини
- Пукнатини

Ако възстановяването е увредено, прекратете изработването му.

ФИНИРАНЕ И ПОЛИРАНЕ
Финирайте и полирайте с груба и фина силиконова гумичка. За да постигнете допълнителен бляськ, може да бъде използвана DIAPOLISHER PASTE при окончателното полиране.
ЗАБЕЛЕЖКА:
Когато ажустирате и полирате възстановяването, използвайте аспиратор за прах и носете маска, за да избегнете вдишването на прах. Носете защитни очила.

ЦИМЕНТИРАНЕ
Чрез пясъкоструене
1) Препоръчва се пясъкоструене с 25-50 μm алуминиев оксид 0.15 MPa / 1.5 bar.
2) Подсушете възстановяването с обезмаслена въздушна струя или почистете с ултразвук и подсушете.
3) Почистете със спирт, за да отстраните остатъците от масло.
4) Обработете повърхността със силанизиращ агент като CERAMIC PRIMER II или G-Multi PRIMER.
5) Циментирайте с композитен цимент като G-CEM LinkForce.
ЗАБЕЛЕЖКА:
Преди употреба на CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER II или G-CEM LinkForce, прочетете съответните инструкции за употреба на производителя.

Чрез ецване с флуороводородна киселина
1) Обработете с флуороводородна киселина (5%) за 60 секунди.
2) Промийте с воден спрей или ултразвук и подсушете.
3) Обработете повърхността със силанизиращ агент като CERAMIC PRIMER II или G-Multi PRIMER.
4) Циментирайте с композитен цимент като G-CEM LinkForce.
ЗАБЕЛЕЖКА:
(1) Преди употреба на CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER или G-CEM LinkForce, прочетете съответните инструкции за употреба на производителя.
(2) Флуороводородната киселина е само за екстраорална употреба и не трябва да бъде прилагана в устната кухина.
(3) Фосфорната киселина (35-37%) може също да бъде използвана с цел почистване на повърхността, втривайки я с микроапликатор за 10-15 секунди.

ДОПЪЛНИТЕЛНО НАНАСЯНЕ И ПОПРАВКА
Награвавете повърхността, подлежаща на свързване посредством диамантна гума или карбиден бурен. За да подобрите свързването, нанесете CERAMIC PRIMER II или G-Multi PRIMER и подсушете повърхността. Нанесете свързващ агент според инструкциите на производителя. Продължете с прилагането на избрания композитен възстановителен материал.
За да се направи хомогенна повърхност на възстановяването, се препоръчва употребата на G-ænial Universal Flo или G-ænial Universal Injectable, тъй като съдържат същата гъвкава нано-керамична технология като CERASMART270. В този случай, междинното използване на свързващ агент не е необходимо.

ИНДИВИДУАЛИЗИРАНЕ
Когато е подходящо, за ИНДИВИДУАЛИЗИРАНЕ на повърхността и техника на глазиране се препоръчват OPTIGLAZE color или GRADIA PLUS Lustre Paint. Пясъкоструйте с 25-50 μm алуминиев оксид (0.15 MPa / 1.5 bar.), почистете и подсушете. Нанесете CERAMIC PRIMER II или G-Multi PRIMER, подсушете и нанесете OPTIGLAZE color или GRADIA PLUS Lustre Paint. OPTIGLAZE color и GRADIA PLUS Lustre Paint може да бъде фотополимеризиран само с уред с дължина на вълната по-ниска от 430 nm. Обърнете се към съответните инструкции за употреба.

ЦВЯТ
Налични са 5 Vita цвята* с два вида транслуцентност:
- Висока транслуцентност (HT): A1 HT, A2 HT, A3 HT, A3.5 HT, B1 HT
- Ниска транслуцентност (LT): A1 LT, A2 LT, A3 LT, A3.5 LT, B1 LT
- Един избелен цвят (BL)

*Vita® е регистрирана марка на Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

РАЗМЕР
Налични са 3 размера: 12, 14, 14L

ОПАКОВКА
5 блокчета в опаковка

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимална ефективност е препоръчително, да се съхранява при стайна температура (4-25°C / 39.2-77.0°F), далеч от директна слънчева светлина и голяма влажност.

ВНИМАНИЕ
1. В редки случаи този продукт може да причини чувствителност при някои хора. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.
2. Лични предпазни средства (ЛПЕ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.
3. Не използвайте повторно. Фрезоването на частично или напълно обработени блокове ще доведе до неточно възстановяване.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъда определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на:
http://www.gceurope.com
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

За Резюме на безопасността и клиничното представяне (SSCP), моля, вижте базата данни EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) или се свържете с нас на Regulatory.gce@gc.dental

Докладване на нежелани ефекти:
Ако узнаете за някакъв вид нежелан ефект, реакция или подобни събития, възникнали от употребата на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подходящия орган във вашата страна достъпни чрез следната връзка: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en както и на нашата система за вътрешна бдителност: vigilance@gc.dental
По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна редакция: 01/2024

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

CERASMART™270

ABSORPČNÍ HYBRIDNÍ KERAMICKÝ BLOK PRO CAD/CAM

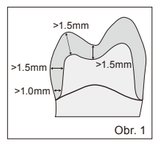
Určeno výhradně k použití ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

INDIKACE K POUŽITÍ
1. Bezkovové nepřímé výplně: celoplášťová korunka, inlej, onlej, vrstvené fazety
2. Korunky na implantát

KONTRAINDIKACE
Vyvarujte se použití tohoto produktu u pacientů, u kterých je známa alergie na polymer metakrylátu.

SLOŽENÍ
Baryové sklo, dimethakrylát, pigment, oxid křemičitý

PŘÍPRAVA DESIGNU
Při navrhování výplně by měly být respektovány tyto minimální rozměry:
- Minimální tloušťka stěny by měla být 1,5 mm, 1,0 mm v krčkové části. Připravte okraje se schůdkovou nebo zaoblenou preparací. (Obr. 1)
- Pro inleje a onleje by měly být všechny vnitřní hrany a úhly zaoblené. Vyhněte se okrajům v přímém okluzním kontaktu s antagonistou.
- Minimální tloušťka dostavby by měla být 1.5 mm ryhách a fisurách a 1,5 mm v oblastech vrcholu dostavby.



Obr. 1

FRÉZOVÁNÍ
Prosím prostudujte si příslušné pokyny k frézovacím zařízením.
Vyberte frézovací program pro CERASMART270 nebo bloky z kompozitní pryskyřice.
Po frézování zkontrolujte dostavbu kvůli:
- Zabarvení, které je spojeno s frézováním
- Narušení povrchu
- Prasklinám

Jestliže je dostavba nevyhovující, přerušte její další zpracování.

DOKONČOVÁNÍ A LEŠTĚNÍ
Povrch dokončete a vyleštěte s použitím hrubého a jemného silikonového hrotu. DIAPOLISHER PASTE použijte ke konečnému vyleštění povrchu a získání vysokého lesku.
Poznámka:
při upravování nebo leštění dostavby použijte odsávání a noste ochrannou masku proti prachu, aby se zabránilo jeho vdechování. Noste ochranné brýle.

CEMENTOVÁNÍ
S použitím techniky opískování
1) Doporučuje se opískování oxidem hlinitým 25-50 μm, 0.15 MPa / 1.5 bar
2) Ofoukněte dostavbu vzduchem bez příměsi oleje nebo očistěte v ultrazvukové čističce a osušte.
3) Případné zbytky oleje odstraňte alkoholem.
4) Povrch ošetřete silanizačním prostředkem jako např. CERAMIC PRIMER II nebo G-Multi PRIMER.
5) Cementujte adhezivním pryskyřičným cementem jako např. G-CEM LinkForce.
POZNÁMKA:
Před použitím CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER nebo G-CEM LinkForce, si přečtěte příslušné pokyny v návodech k použití od výrobce.

Leptání kyselinou fluorovodíkovou
1) Ošetřete kyselinou fluorovodíkovou po dobu 60 sekund.
2) Opláchněte vodní tryskou nebo očistěte v ultrazvukové čističce a osušte.
3) Povrch ošetřete silanizačním prostředkem jako např. CERAMIC PRIMER II nebo G-Multi PRIMER.
4) Cementujte adhezivním pryskyřičným cementem jako např.G-CEM LinkForce.
POZNÁMKA:
(1) Před použitím CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER nebo G-CEM LinkForce, si přečtěte příslušné pokyny v návodech k použití od výrobce.
(2) Kyselina fluorovodíková je určena pouze pro zevní použití a nesmí být aplikována do kavity.
(3) Kyselinu fosforečnou (35-37%) je lze také použít k očištění povrchu, a to nejlépe tak, že budete povrch potírat aplikátorem po dobu 10-15 sekund.

DALŠÍ APLIKACE A OPRAVY
Zdrsněte spojovací plochy pomocí diamantové špičky nebo karbidovým brouskem. Aplikujte CERAMIC PRIMER II nebo G-Multi PRIMER pro zlepšení adheze a vysušte povrch. Aplikujte bondovací činidlo podle návodu výrobce. Pokračujte v aplikování vybraného výplňového kompozitního materiálu. Při použití G-ænial Universal Flo nebo G-ænial Universal Injectable se doporučuje pro úpravu povrchu, aby byl povrch vyrovnávacího materiálu homogenní. Skládá se ze stejné pružné nano-keramické technologie jako CERASMART270. V tomto případě není nutné používat bondovací činidlo.

CHARAKTERIZACE
Pokud je potřeba, doporučuje se jako povrchová charakterizace a lesk použít barvu OPTIGLAZE nebo GRADIA PLUS Lustre Paint. Opískujte s 25-50 μm aluminoxid pískem na (0,15 MPa / 1,5 baru), očistěte a osušte. Aplikujte CERAMIC PRIMER II nebo G-Multi PRIMER, osušte a aplikujte lak OPTIGLAZE nebo barvu GRADIA PLUS Lustre Paint. OPTIGLAZE color a GRADIA PLUS Lustre Paint může být polymerován pouze s polymerační lampou s vlnovou délkou nižší než 430 nm. Řiďte se příslušným návodem k použití.

ODSTÍNY
5 Vita odstínů* ve dvou translucencích:
- High Translucency (HT): A1 HT, A2 HT, A3 HT, A3.5 HT, B1 HT
- Low Translucency (LT): A1 LT, A2 LT, A3 LT, A3.5 LT, B1 LT
- 1 Vybělený odstín (BL)

*Vita® je registrovanou značkou Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

VELIKOSTI
K dispozici ve 3 velikostech: 12, 14, 14L

BALENÍ
5 bloků v balení

SKLADOVÁNÍ
Pro dosažení optimálního výsledku skladujte při pokojové teplotě (4-25°C / 39.2-77.0°F) z dosahu přímého sluneční záření a vysoké vlhkosti vzduchu.

UPOZORNĚNÍ
1. Ve výjimečných případech může tento výrobek u některých lidí způsobit citlivost. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, přerušte užívání přípravku a poraďte se s lékařem.
2. Při práci vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, obličejové masky a ochranné brýle.
3. Nepoužívejte opakovaně. Frézování částečně nebo úplně zpracovaných bloků bude mít za následek nepřesnou náhradu.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:
http://www.gceurope.com
Můžete je také získat u svého dodavatele.

Souhrn bezpečnosti a klinických hodnocení (SSCP) naleznete v databázi EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) nebo nás kontaktujte na adrese Regulatory.gce@gc.dental

Hlášení nežádoucích účinků:
pokud obdržíte upozornění o jakémkoli nežádoucím účinku, reakci či podobných událostech, které jsou spojeny s používáním tohoto přípravku, a to včetně těch, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, oznamte to přímo prostřednictvím příslušného systému hlášení nežádoucích účinků patřičnému úřadu ve vaší zemi, který je přístupný v následujícím odkazu:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en stejně jako našemu systému hlášení nežádoucích událostí: vigilance@gc.dental
Tímto způsobem přispějete ke zvýšení bezpečnosti tohoto produktu.

Poslední revize: 01/2024

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

CERASMART™270

AMORTIZIRAJUĆI CAD/CAM BLOK IZ HIBRIDNE KERAMIKE

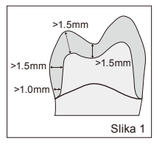
Samo za stručnu dentalnu uporabu u indikacijama za uporabu.

INDIKACIJE ZA UPORABU
1. Bezmetalni indirektni radovi: potpune krunice, inleji, onleji, estetske ljuskice
2. Krunice nošene implantatom

KONTRAINDIKACIJE
Izbjegavati uporabu proizvoda kod pacijenata s alergijama na metakrilat polimer.

SASTAV
Barijevo staklo, dimetakrilat, pigment, silicij dioksid

IZRADA PREPARACIJE
Pri izradi preparacije treba se pridržavati sljedećih minimalnih dimenzija:
- Minimalna debljina stijenki treba biti 1,5 mm, 1,0 mm na rubovima. Rubove izraditi s dubokim žlijebom ili zaobljenom stepenicom. (Slika 1)
- Za inleje i onleje treba zaobliti sve unutarnje rubove i kutove. Izbjegavati rubove u direktnom okluzijskom dodiru sa zubom antagonistom.
- Minimalna debljina rada treba iznositi 1.5 mm u području jamice i fisure te 1,5 mm u području kvržice.



Slika 1

GLODANJE
Potrebno je pridržavati se odgovarajućih uputa za uporabu glodalice.
Odabrati program glodanja za CERASMART270 ili akrilatne blokove.
Nakon glodanja provjeriti ima li:
- diskoloracija povezanih s glodanjem
- izbliđenja
- pukotina

Ako restauracija ima nedostatke, izradu valja prekinuti.

ZAVRŠNA OBRADA I POLIRANJE
Završno obraditi i polirati grubim i finim silikonskim polirerom. Za završno poliranje i postizanje visokog sjaja može se koristiti pasta DIAPOLISHER PASTE.
Važno:
Kod prilagodbe ili poliranja rada koristiti sakupljač prašine i nositi zaštitnu masku kako bi se izbjeglo udisanje prašine. Nositi zaštitne naočale.

CEMENTIRANJE
Sa tehnikom pjeskarenja
1) Preporuča se pjeskarenje aluminij oksidnim prahom veličine čestica 25-50 μm pod tlakom od 0.15 MPa / 1.5 bara.
2) Ispuhati restauraciju bezuljnim zrakom ili očistiti ultrasoničnim aparatom i osušiti.
3) Očistiti alkoholom kako bi se odstranili ostaci ulja.
4) Površinu tretirati sredstvom za silanizaciju za spajanje kao što je CERAMIC PRIMER II ili G-Multi PRIMER.
5) Cementirati s adhezivnim kompozitnim cementom kao što je G-CEM LinkForce.
VAŽNO:
Prije uporabe CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER ili G-CEM LinkForce, konzultirati odgovarajuće proizvođačeve upute za uporabu.

Jetkanje hidrofluoričnom kiselinom
1) Tretirati fluorovodičnom kiselinom (5%) 60 sekundi.
2) Isprati vodom ili ultrasoničnim aparatom i osušiti.
3) Površinu tretirati sredstvom za silanizaciju za spajanje kao što je CERAMIC PRIMER II ili G-Multi PRIMER.
4) Cementirati s adhezivnim kompozitnim cementom kao što je G-CEM LinkForce.
VAŽNO:
(1) Prije uporabe CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER ili G-CEM LinkForce, konzultirati odgovarajuće proizvođačeve upute za uporabu.
(2) Fluorovodična kiselina nije za oralnu uporabu i ne smije se nanositi u kavitet.
(3) Za čišćenje površine može se uporabiti i fosforna kiselina (35-37%), po mogućnosti, ispiranjem mikročetkicom 10-15 sekundi.

DODATNA PRIMJENA I POPRAVAK
Ohrapaviti površinu za spajanje pomoću dijamantnog ili karbidnog svrdla. Nanijeti CERAMIC PRIMER II ili G-Multi PRIMER za bolju adheziju i osušiti površinu. Nanijeti sredstvo za spajanje prema uputama proizvođača. Nastaviti s nanošenjem kompozitnog restaurativnog materijala.Kako bi površina rada bila homogena preporuča se uporaba G-ænial Universal Flo ili G-ænial Universal Injectable jer sadrži istu fleksibilnu nano keramičku tehnologiju kao i CERASMART270. U tom slučaju, intermedijarna uporaba sredstva za spajanje nije potrebna.

KARAKTERIZACIJA
Kada je prikladno, preporuča se uporaba OPTIGLAZE color ili GRADIA PLUS Lustre Paint za karakterizaciju površine ili tehniku glaziranja. Pjeskariti aluminijskim česticama 25-50 μm (0,15 MPa / 1,5 bara), očistiti i osušiti. Nanijeti CERAMIC PRIMER II ili G-Multi PRIMER, osušiti i nanijeti OPTIGLAZE color ili GRADIA PLUS Lustre Paint. OPTIGLAZE color i GRADIA PLUS Lustre Paint može se stvrdnjavati samo uređajem za svjetlosnu polimerizaciju duljine valova niže od 430 nm. Pridržavati se odgovarajućih uputa za uporabu.

BOJA
5 Vita* boja raspoloživih u dvije translucencije:
- visoka translucencija (HT): A1 HT, A2 HT, A3 HT, A3.5 HT, B1 HT
- niska translucencija (LT): A1 LT, A2 LT, A3 LT, A3.5 LT, B1 LT
- Jedna boja za bijeljenje (BL)

*Vita® je registrirani zaštićeni znak tvrtke Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Njemačka

VELIČINA
Raspoloživi su tri veličine: 12, 14, 14L

PAKIRANJE
5 blokova u kutiji

ČUVANJE
Za optimalno korištenje preporučuje se čuvati na sobnoj temperaturi (4-25°C) dalje od direktnog sunčevog svjetla i visoke vlažnosti.

UPOZORENJE
1. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati preosjetljivost kod nekih osoba.
U slučaju takvih reakcija valja odmah prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.
2. Osobna zaštitna sredstva (Personal Protective Equipment - PPE), kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvijek nositi.
3. Ne upotrebljavati ponovno. Glodanje djelomično ili potpuno obrađenih blokova rezultirat će netočnom restauracijom.

Neki proizvodi spomenuti u ovoj Uputi za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označavanja kemikalija (Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals - GHS). Uvijek provjerite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Također su dostupni kod vašeg dobavljača.

Za Sažetak sigurnosti i kliničke učinkovitosti (Summary of Safety and Clinical Performance - SSCP) pogledajte bazu podataka EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ili nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Izvješćivanje o neželjenim učincima:
Ako postanete svjesni bilo kakvih neželjenih učinaka, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo uporabom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za uporabu, molimo da prijavite direktno kroz odgovarajući sustav nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sljedeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en kao i na naš interni sustav nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj ćete način doprinijeti poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Zadnja revizija: 01/2024

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

CERASMART™270

ENERGIAELNYELŐ HIBRID KERÁMIA CAD/CAM BLOKK

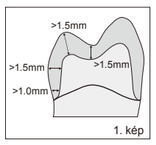
Felhasználása csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területeken.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK
1. Fémmentes indirekt helyreállítások: teljes korona, inlay, onlay, héj
2. Implantátumon rögzített korona

ELLENJAVALLATOK
Kerülje az anyag használatát olyan pácienseknél, akik allergiásak a metakrilát-polimerre.

ÖSSZETÉTEL
Bárium üveg, dimetakrilát, pigment, szilícium-dioxid

PREPARÁCIÓ-TERVEZÉS
Helyreállítás tervezésekor az alábbi minimum értékeket vegye figyelembe:
- A falak minimális vastagsága 1,5 mm, a széleknél 1,0 mm legyen. A széleket vállasan készítse elő (1. kép)
- Inlay és onlay esetében az összes belső élt és szöget le kell kerekíteni. Kerülje el, hogy a szélek okkluzális érintkezésbe kerüljenek.
- A helyreállítás minimális vastagsága 1.5 mm a gödröknél és barázdáknál, 1,5 mm a csúcskök területén.



1. kép

MARÁS
Kérjük, olvassa el a marógép használati utasítását. Válassza ki a CERASMART270 vagy a kompozit rezin blokk anyagok számára alkalmas maróprogramot. A marás után ellenőrizze, hogy nincs-e a restauráción:
- a marási folyamat okozta elszíneződés
- kitörés
- repedés

Amennyiben a restauráció hiányos, függessze fel a folyamatot.

FINÍROZÁS ÉS POLÍROZÁS
Finírozza és polírozza durva és finom szilikoncsúccsal. Használja a DIAPOLISHER PASTE-et a végső polírozáshoz, hogy a lehető legnagyobb fényességet érje el.
MEGJEGYZÉS:
A restauráció igazításakor és polírozásakor használjon elszívást és viseljen maszkot, hogy elkerülje a por belélegzését! Viseljen védőszemüveget!

CEMENTEZÉS
Homokfúvási technikával:
1) Ajánlott homokfúvás: 25-50 alumínium 0,15 MPa / 1,5 bar.
2) Fújja le olajmentes levegővel, vagy tisztítsa meg ultrahangos tisztítóval és szárítsa meg.
3) Tisztítsa alkohollal az olajmaradványok eltávolítása érdekében
4) Kezelje a felszínt szilanizáló anyaggal, például a CERAMIC Primer II vagy a G-Multi PRIMER anyagokkal.
5) Ragassza adhezív rezin cementtel, például G-CEM LinkForce anyaggal.
FIGYELEM:
CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER vagy G-CEM LinkForce használata előtt olvassa el a vonatkozó használati utasítást.

Hidrofluor-savas előkezelés
1) Kezelje hidrofluorikus savval (5%) 60 másodpercig.
2) Tisztítsa meg vízspay vagy ultrahangos tisztító segítségével majd szárítsa meg.
3) Kezelje a felszínt szilanizáló anyaggal, például a CERAMIC Primer II vagy a G-Multi PRIMER anyagokkal.
4) Ragassza adhezív rezin cementtel, például G-CEM LinkForce anyaggal.
FIGYELEM:
(1) CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER vagy G-CEM LinkForce használata előtt olvassa el a vonatkozó használati utasítást.
(2) A hidrofluoridos savat kizárólag extraorálisan szabad használni, és tilos az intraorális kavitásba applikálni.
(3) A felszín tisztítására használható foszforsav is.amennyiben előtte 10-15 másodpercig mikrokefével súrolja.

TOVÁBBI RÉTEG FELVITELE ÉS JAVÍTÁS
Érdesítse a felületet gyémánt vagy karbidfúróval. Az adhézió növelése érdekében applikálja a CERAMIC PRIMER II-t vagy a G-Multi PRIMER-t majd szárítsa meg a felületet. Applikálja a bondanyagot a gyártó utasításainak megfelelően. Folytassa a munkát a kompozit helyreállító-anyag applikációjával. G-ænial Universal Flo vagy G-ænial Universal Injectable használata javasolt, mivel így biztosítható a restauráció homogén felszíne, mivel ez anyagok a CERASMART270-ben alkalmazott flexibilis nano kerámia technológiával készültek.
Ebben az esetben a bondanyag köztes alkalmazása nem szükséges.

KARAKTERIZÁLÁS
Amennyiben szükséges, a felszínt az OPTIGLAZE color vagy a GRADIA PLUS Lustre Paint anyagokkal ajánlott karakterizálni vagy glazúrozni. Fújja le 25-50 μm homokkal (alox 0.15 MPa / 1.5 bar.), tisztítsa és szárítsa meg. Vigye fel a CERAMIC PRIMER II-t vagy G-Multi PRIMER-t, szárítsa meg és applikálja az OPTIGLAZE color vagy GRADIA PLUS Lustre Paint anyagot. Az OPTIGLAZE color és a GRADIA PLUS Lustre Paint csak olyan polimerizáló készülékkel keményíthető, amelynek fényforrása 430 nm-nél kisebb hullámhosszú. Olvassa el a vonatkozó használati utasítást!

SZÍNEK
5 Vita* szín kétféle áttetszőségben:
- Magas áttetszőség (HT): A1 HT, A2 HT, A3 HT, A3.5 HT, B1 HT
- Alacsony áttetszőség (LT): A1 LT, A2 LT, A3 LT, A3.5 LT, B1 LT
- Fehérített árnyalat (BL)

*Vita® a Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany bejegyzett védjegye.

MÉRET
3 méretben elérhető: 12, 14, 14L

CSOMAGOLÁS
Dobozonként 5 blokk

TÁROLÁS
Az optimális teljesítmény eléréséhez tárolja szobahőmérsékleten (4-25°C/ 39.2-77.0°F), közvetlen napfénytől és magas páratartalomtól védve tárolandó

FIGYELMEZTETÉSEK
1. Ritkán a termék érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben bármi hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és pácense forduljon szakorvoshoz.
2. Mindig viseljen személyi védőfelszerelést, mint például kesztyűt, maszkot, biztonsági szemvédőt.
3. Ne használja újra. A részlegesen vagy teljesen feldolgozott blokkok marása pontatlan helyreállítást eredményez.

Némely, a jelen használati útmutatóban említett termék a GHS besorolás szerint veszélyes lehet. Mindig tájékozódjon a biztonsági adatlapokból, melyek az alábbi címen érhetőek el:
http://www.gceurope.com
Az adatlapokat igényelheti beszállítójától is.

A biztonsági és a klinikai teljesítmény összefoglalóját (Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP)) megtalálja az EUDAMED adatbázisban a https://ec.europa.eu/tools/eudamed oldalon, vagy írjon nekünk a Regulatory.gce@gc.dental email címre.

Nem kívánt hatások jelzése:
Amennyiben bármilyen nem kívánt hatást, reakciót vagy hasonlót észlel a termék használata eredményeként, olyat is ami nem szerepel a használati utasításban található felsorolásban, kérjük jelentse közvetlenül a megfelelő hatóságnak. Az alábbi linken tudja kiválasztani az Ön országának megfelelő hatóság elérhetőségét:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Kérjük, jelentse az esetet a saját, belső figyelmeztető szolgálatunknak is: vigilance@gc.dental
Ezáltal hozzájárul Ön is ezen termék biztonságos használatának javításához.

Utoljára módosítva: 01/2024

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

CERASMART™270

BLOCZEK CAD/CAM Z CERAMIKI HYBRYDOWEJ O PODWYŻSZONEJ ZDOLNOŚCI ABSORPCJI DZIAŁAJĄCYCH SIŁ

Do stosowania wyłącznie przez dentystyczny personel medyczny zgodnie z zalecanymi wskazaniami.

**WSK

左右 420× 天地 440mm

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

CERASMART™ 270

HYBRIDNÉ KERAMICKÉ BLOKY PRE CAD/CAM REKONŠTRUKCIE

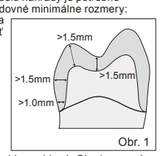
Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

INDIKÁCIE PRE POUŽITIE
1. Nekovové nepriame náhrady: korunky, inleje, onleje, škrupinové fazety
2. Korunky na implantáty

KONTRAINDIKÁCIE
Vyvarujte sa používaniu tohto výrobku u pacientov so známymi alergiami na metakrylátový polymér.

ZLOŽENIE
Báriové sklo, dimetakrylát, pigment, oxid kremičitý

PRÍPRAVA MODELU
Pri zhotovovaní modelu náhrady je potrebné dodržiavať nasledovné minimálne rozmery:
- Minimálna hrúbka steny by mala byť 1,5 mm, 1,0 mm na okrajoch. Schodíky preparujte zaoblené so zošikmením (obr. 1).
- V prípade inlejí a onlejí by mali byť všetky vnútorné hrany a uhly zaoblené. Okraje nesmú byť v priamom okluzálnom kontakte s antagonistami.
- Minimálna hrúbka náhrady v jamkách a fisúrkach by mala byť 1.5 mm a na hrbolkoch 1,5 mm.



Obr. 1

FRÉZOVANIE
Oboznámte sa prosím s frézou a jej návodom na použitie.
Vyberte program frézovania pre CERASMART270 alebo pre bloky z kompozitnej živice.
Po vyfrézovaní skontrolujte, či na náhrade nevznikli:
- Diskolorácie spôsobené frézovaním
- Vypukliny
- Praskliny

Ak je náhrada nevyhovujúca, prerušte jej ďalšie spracovanie.

DOKONČENIE A LEŠTENIE
Dokončite a vyleštite hrubou a jemnou silikónovou špičkou. K dosiahnutiu vysokého lesku je možné pri finálnom leštení náhrady použiť DIAPOLISHER PASTE.
Upozornenie:
Pri opracovaní a leštení náhrady, používajte odsávačku a ochrannú masku, aby ste sa vyhli vdýchnutiu prachu. Používajte ochranné okuliare.

CEMENTOVANIE
S opieskovaním
1) Odporúčame opieskovať povrch náhrady 25-50 µm oxidom hlinitým pri 0,15 MPa / 1,5 bar.
2) Povrch náhrady očistite vzduchovou pištoľou bez obsahu oleja alebo ultrazvukom a osušte.
3) Zvyšky oleja odstráňte s alkoholom.
4) Očistite povrch prostriedkom s obsahom silanu, napr. CERAMIC PRIMER II alebo G-Multi PRIMER.
5) Cementujte adhezívnym kompozitným cementom, ako je napríklad G-CEM LinkForce.
UPOZORNENIE:
Pred tým, než použijete CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER alebo G-CEM LinkForce prečítajte si príslušné návody na použitie od výrobcu.

Leptanie s kyselinou fluorovodíkovou
1) Povrch naleptajte s kyselinou fluorovodíkovou (5%) po dobu 60 sekúnd.
2) Opláchnite prúdom vody alebo ultrazvukom a osušte.
3) Očistite povrch prostriedkom s obsahom silanu, napr. CERAMIC PRIMER II alebo G-Multi PRIMER.
4) Cementujte adhezívnym kompozitným cementom, ako je napríklad G-CEM LinkForce.
UPOZORNENIE:
(1) Pred tým, než použijete CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER alebo G-CEM LinkForce prečítajte si príslušné návody na použitie od výrobcu.
(2) Kyselina fluorovodíková je určená len pre extraorálne použitie a nesmie byť použitá priamo do kavity.
(3) Kyselina fosforečná (35-37%) môže byť taktiež použitá na vyčistenie povrchu, s masírovaním pomocou microbrushu po dobu 10-15 sekúnd.

DODATOČNÁ APLIKÁCIA A OPRAVA
Zdrsnite vázobný povrch diamantovou špičkou alebo karbidovým vrtáčikom. Pre zlepšenie adhézie aplikujte na povrch CERAMIC PRIMER II alebo G-Multi PRIMER a vysušte. Aplikujte bonding podľa návodu na použitie od výrobcu. Pokračujte nanesením zvoleného kompozitného výplňového materiálu. Pri použití G-ænial Universal Flo alebo G-ænial Universal Injectable sa odporúča pre úpravu povrchu, aby bol povrch vyrovnávacieho materiálu homogénny,pretože pozostávajú z rovnakej flexibilnej nanokeramickej technológie ako CERASMART270.
V prípade intermediatného použitia bonding nie je potrebný.

CHARAKTERIZÁCIA
Ak je potrebná charakterizácia povrchu a finálna glazúra, odporúča sa použiť OPTIGLAZE color alebo GRADIA PLUS Lustre Paint. Opieskujte povrch s 25-50 µm aluminia (0,15 MPa / 1,5 baru), očistite a vysušte. Aplikujte CERAMIC PRIMER II alebo G-Multi PRIMER, vysušte a naneste glazúrovacie farbičky OPTIGLAZE color alebo GRADIA PLUS Lustre Paint. OPTIGLAZE color a GRADIA PLUS Lustre Paint je možné polymerizovať iba svetlom s vlnovou dĺžkou nižšou ako 430 nm.
Pred jeho použitím si prečítajte návod na použitie.

ODTIENE
5 Vita odtieňov* dostupné v dvoch stupňoch translucencie:
- Vysoká translucencia (HT): A1 HT, A2 HT, A3 HT, A3.5 HT, B1 HT
- Nízka translucencia (LT): A1 LT, A2 LT, A3 LT, A3.5 LT, B1 LT
- Jeden odtieň po bielení (BL)

*Vita® je registrovaná obchodná značka Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemecko.

VEĽKOSŤ
Dostupné v 3 veľkostiach: 12, 14, 14L

BALENIE
5 blokov v balení

SKLADOVANIE
Pre zachovanie optimálnych vlastností, skladujte pri izbovej teplote (4-25°C / 39.2-77.0°F) mimo priameho slnečného svetla a vysokej vlhkosti.

UPOZORNENIA
1. V ojedinelých prípadoch môže výrobok vyvolať u niektorých osôb precitlivenosť. V prípade takejto reakcie prerušte používanie výrobku a obráťte sa na lekára.
2. Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, rúška a ochranný kryt očí.
3. Nepoužívajte opakovane. Opakované frézovanie častočne alebo úplne opracovaných blokov bude mať za následok nepresnú náhradu.

Niektoré výrobky uvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS. Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese:
http://www.gceurope.com
Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

Súhrn bezpečnosti a klinického výkonu (SSCP) nájdete v databáze EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) alebo nás kontaktujte na adrese Regulatory.gce@gc.dental

Hlásenie nežiadúcich účinkov:
Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiadúce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich priamo cez príslušný vigilance systém, zadaním správnej autority Vašej krajiny, na nasledujúcom linku: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en ako aj na našom vnútornom systéme bdelosti: vigilance@gc.dental
Týmto spôsobom prispejete k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Naposledy upravené: 01/2024

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

CERASMART™ 270

ABSORBCIJSKI HIBRIDNI KERAMIČINI CAD/CAM BLOK

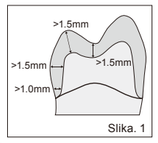
Samo za profesionalno dentalno uporabo.

INDIKACIJE ZA UPORABO
1. Brezkovinske indirektne restavracije: polne prevleke, inleji, onleji, luske
2. Prevleke na zobnih vsadkih

KONTRAINDIKACIJE
Izogibajte se uporabi tega izdelka pri pacientih z znano alergijo na metakrilatne polimere.

SESTAVA
Barijevo steklo, dimetakrilat, barvilo, silicijev dioksid

OBLIKA PREPARACIJE
Pri pripraranju je potrebno upoštevati sledeče minimalne dimenzije:
- Debelina sten naj bo vsaj 1.5 mm, 1.0 mm na robovih. Robove pripravite z globokim žlebom ali polkrožno stopnico. (Slika 1)
- Pri inlejih in onlejih zaokrožite vse notranje robove in kote. Izognite se mejam direktno na okluzijskih kontaktih z antagonisti.
- Minimalna debelina restavracije naj bo 1.5 mm v jamicah in fisurah in 1.5 mm na vrških.



Slika. 1

REZKANJE
Prosimo, da upoštevate navodila za uporabo vaše rezkalne enote.
Izberite program rezkanja za CERASMART270 ali smolnatih kompozitnih materialov v bloku.
Po rezkanju preverite na restavraciji:
- Zabarvanja povezana s procesom rezkanja
- Zlome
- Poke

V primeru nepopolne restavracije, prenehajte z izdelavo le-te.

KONČNA OBDELAVA IN POLIRANJE
Zaključite in spolirajte z grobim in finim silikonskim polirnikom. Za končno poliranje lahko uporabite DIAPOLISHER PASTE s katero dosežete visok sijaj.
Opozorilo:
Ob obdelavi in poliranju restavratvnega materiala, uporabljajte sesalec in zaščitno masko, da se izognete vdihavanju prahu. Nosite zaščitna očala.

CEMENTIRANJE
S peskanjem
1) Priporočljivo je peskanje z 25-50 µm alumino, pod tlakom 0,15 MPa / 1,5 bara.
2) Spihajte restavracijo z zrakom brez olja ali očistite z ultrazvočnim čistilcem in osušite.
3) Očistite z alkoholom da odstranite oljne ostanke.
4) Obdelajte površino s silanom kot je na primer CERAMIC PRIMER II ali G-Multi PRIMER.
5) Cementirajte z adhezivnim kompozitnim cementom kot npr. G-CEM LinkForce.
OPOZORILO:
Pred uporabo CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER ali G-CEM LinkForce, preberite proizvajalčeva navodila za uporabo.

Jedkanje s hidrofluorovo kislino
1) Nanesite hidrofluorovo kislino (5%) za 60 sekund.
2) Sperite z vodnim sprejem ali z ultrazvočnim čistilcem in posušite.
3) Obdelajte površino s silanom kot je na primer CERAMIC PRIMER II ali G-Multi PRIMER.
4) Cementirajte z adhezivnim kompozitnim cementom kot npr. G-CEM LinkForce.
OPOZORILO:
(1) Pred uporabo CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER ali G-CEM LinkForce, preberite proizvajalčeva navodila za uporabo.
(2) Hidrofluorova kislina se ne sme uporabljati v ustni votlini.
(3) Fosforna kislina (35-37%) se lahko uporablja tudi za čiščenje površine, priporočljivo z uporabo mikro čopiča za 10-15 sekund.

DODATNI NANOSI IN REPARATURE
Vezavno površino osvežite z diamantim ali karbidnim svedrom. Nanesite CERAMIC PRIMER II ali G-Multi PRIMER za izboljšanje adhezije in osušite površino. Nanesite bonding glede na navodila proizvajalca. Nadaljujte z aplikacijo vašega izbranega kompozitnega restavratvnega materiala. G-ænial Universal Flo ali G-ænial Universal Injectable sta priporočljiva za uporabo, da lahko naredite površino restavracije homogeno in podobno fleksibilno, kot nano-keramična tehnologija CERASMARTA-a 270.
V tem primeru vmesna uporaba bondinga ni potrebna.

KARAKTERIZACIJA
Kadar je to primerno, se priporoča OPTIGLAZE colour ali GRADIA PLUS Lustre Paint kot površinska karakterizacija in glazura. Peskajte z 25-50 µm čistim in suhim aluminijevim oksidom (0,15 MPa / 1,5 bar.). Nanesite CERAMIC PRIMER II ali G-Multi PRIMER, osušite in nanesite OPTIGLAZE colour ali GRADIA PLUS Lustre Paint. OPTIGLAZE color in GRADIA PLUS Lustre Paint se lahko uporablja le z polimerizacijsko napravo z valovno dolžino nižja od 430 nm. Upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo.

BARVE
5 Vita barv* na voljo v dveh translucencah:
- velika translucenca (HT): A1 HT, A2 HT, A3 HT, A3.5 HT, B1 HT
- nizka translucenca (LT): A1 LT, A2 LT, A3 LT, A3.5 LT, B1 LT
- En odtenek beljenih zob (BL)

*Vita® je zaščitena blagovna znamka Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemčija.

VELIKOST
Na voljo v 3 velikostih: 12, 14, 14L

PAKIRANJE
5 blokov v škatli

SHRANJEVANJE
Priporočilo za optimalne lastnosti, shranjujte na sobni temperaturi (4-25°C / 39.2-77.0°F) stran od direktne sončne svetlobe in visoke vlažnosti.

OPOZORILO
1. V redkih primerih lahko ta proizvod povzroča občutljivost pri ljudeh. V primeru pojava takšne reakcije, prenehajte z uporabo izdelka in se posvetujte z zdravnikom.
2. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se mora vedno uporabljati.
3. Ne uporabljajte ponovno. Rezkanje delno ali v celoti obdelanih blokov bo povzročilo netočno restavracijo.

Nekateri proizvodi omenjeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se podučite o navodilih za varno uporabo na:
http://www.gceurope.com
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

Za povzetek varnosti in klinične učinkovitosti (SSCP) si oglejte bazo podatkov EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ali nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Poročilo o neželenih učinkih:
Če se zavedate kakršnih koli neželenih učinkov, reakcij ali podobnih dogodkov, do katerih je prišlo pri uporabi tega izdelka, vključno s tistimi, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega sistema za stalni nadzor, tako da izberete ustrezen organ v vaši državi dostopni preko naslednje povezave:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_sl kot tudi v našem sistemu notranjega nadzora:
vigilance@gc.dental
Na ta način boste prispevali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Nazadnje preverjeno: 01/2024

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

CERASMART™ 270

AMORTIZUJUĆI CAD/CAM BLOK OD HIBRIDNE KERAMIKE

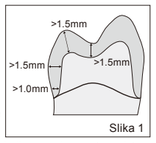
Samo za stručnu stomatološku upotrebu u indikacijama za upotrebu.

INDIKACIJE ZA UPOTREBU
1. Bezmetalni indirektni radovi: potpune keramičke krunice, inleji, onleji, estetske ljuskice
2. Krunice nošene implantatom

KONTRAINDIKACIJE
Ne upotrebljavati ovaj proizvod kod pacijenata alergičnih na metakrilat polimer.

SASTAV
Barijumovo staklo, dimetakrilat, pigment, silicijum dioksid

IZRADA PREPARACIJE
Pri izradi preparacije treba se pridržavati sledećih minimalnih dimenzija:
- Minimalna debljina zidova treba da bude 1,5 mm, 1,0 mm na rubovima. Rubove izraditi s dubokim žljebom ili zaobljenom stepenicom. (Slika 1)
- Za inleje i onleje treba zaobliti sve unutrašnje rubove i uglove. Izbegavati rubove u direktnom okluzalnom dodiru sa zubom antagonistom.
- Minimalna debljina rada treba da iznosi 1.5 mm u području jamice i fisure te 1,5 mm u području kvržice.



Slika 1

GLODANJE
Potrebno je da se pridržava odgovarajućeg uputstva za upotrebu glodalice.
Odabrati program glodanja za CERASMART270 ili akrilatne blokove.
Posle glodanja proveriti ima li:
- diskoloracija povezanih sa glodanjem
- izobličenja
- pukotina

Ako rad ima nedostatke, izradu treba prekinuti.

ZAVRŠNA OBRADA I POLIRANJE
Završno obraditi i polirati grubim i finim silikonskim polirerom. Za završno poliranje i postizanje visokog sjaja može se koristiti pasta DIAPOLISHER PASTE.
Važno:
Kod prilagođavanja ili poliranja rada koristiti sakupljač prašine i nositi zaštitnu masku kako bi se izbeglo udisanje prašine. Nositi zaštitne naočare.

CEMENTIRANJE
Sa tehnikom peskiranja
1) Preporučuje se peskiranje aluminijum oksidnim prahom veličine čestica 25-50 µm pod pritiskom od 0.15 MPa / 1.5 bara.
2) Izduvati rad bezuljnim vazduhom ili očistiti ultrazvučnim aparatom i osušiti.
3) Očistiti alkoholom kako bi se odstranili ostaci ulja.
4) Površinu tretirati sredstvom za silanizaciju za spajanje kao što je CERAMIC PRIMER II ili G-Multi PRIMER.
5) Cementirati sa adhezivnim kompozitnim cementom kao što je G-CEM LinkForce.
OPOZORILO:
Pre upotrebe CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER ili G-CEM LinkForce, konsultovati odgovarajuće proizvođačevo uputstvo za upotrebu.

Nagrizanje hlorovodoničnom kiselinom
1) Tretirati hlorovodoničnom kiselinom (5%) 60 sekundi.
2) Isprati vodom ili ultrazvučnim aparatom i osušiti.
3) Površinu tretirati sredstvom za silanizaciju za spajanje kao što je CERAMIC PRIMER II ili G-Multi PRIMER.
4) Cementirati sa adhezivnim kompozitnim cementom kao što je G-CEM LinkForce.
OPOZORILO:
(1) Pre upotrebe CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER ili G-CEM LinkForce, konsultovati odgovarajuće proizvođačevo uputstvo za upotrebu.
(2) Hlorovodonična kiselina nije za oralnu upotrebu i ne sme se nanositi u kavitet.
(3) Za čišćenje površine može se upotrebiti i fosforna kiselina (35-37%), po mogućnosti, ispiranjem mikročetkicom 10-15 sekundi.

DODATNA PRIMENA I REPARATURA
Obrazaviti površinu za spajanje pomoću dijamantnog ili karbidnog svrdla. Naneti CERAMIC PRIMER II ili G-Multi PRIMER za bolju adheziju i osušiti površinu. Naneti sredstvo za spajanje prema uputstvu proizvođača. Nastaviti sa nanošenjem kompozitnog restaurativnog materijala. Kako bi radna površina bila homogena preporučuje se upotreba G-ænial Universal Flo ili G-ænial Universal Injectable jer sadrži istu fleksibilnu nano keramičku tehnologiju kao i CERASMART270. U tom slučaju, intermedijarna upotreba sredstva za spajanje nije potrebna.

KARAKTERIZACIJA
Kada je pogodno, preporučuje se upotreba OPTIGLAZE color ili GRADIA PLUS Lustre Paint za karakterizaciju površine ili tehniku glaziranja. Peskirati aluminijskim česticama 25-50 µm (0,15 MPa / 1,5 bara), očistiti i osušiti. Naneti CERAMIC PRIMER II ili G-Multi PRIMER, osušiti i naneti OPTIGLAZE color ili GRADIA PLUS Lustre Paint. OPTIGLAZE color i GRADIA PLUS Lustre Paint može se stvrdnjavati samo uređajem za svetlosnu polimerizaciju talasne dužine niže od 430 nm. Pridržavati se odgovarajućeg uputstva za upotrebu.

BOJA
5 Vita* boja raspoloživih u dve translucencije:
- visoka translucencija (HT): A1 HT, A2 HT, A3 HT, A3.5 HT, B1 HT
- niska translucencija (LT): A1 LT, A2 LT, A3 LT, A3.5 LT, B1 LT
- Jedna jedna izbeljena boja (BL)

*Vita® je registrovani zaštićeni znak fabrike Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemačka

VELIČINA
Dostupni u tri veličine: 12, 14, 14L

PAKOVANJE
5 blokova u kutiji

ČUVANJE
Za optimalno korišćenje preporučuje se čuvanje na sobnoj temperaturi (4-25°C) dalje od direktnog sunčevog svetla i visoke vlažnosti.

UPOZORENJE
1. U retkim slučajevima ovaj proizvod može da izazove preosetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija treba odmah prekinuti upotrebu proizvoda i obratiti se lekaru.
2. Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvek nositi.
3. Ne upotrebljavati ponovo. Glodanje delimično ili potpuno obrađenih blokova rezultira će netačnom restauracijom.

Neki proizvodi pomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

Za rezime sigurnosti i kliničkog učinka (Summary of Safety and Clinical Performance - SSCP) pogledajte bazu podataka EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ili nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Obaveštavanje o neželjenim dejstvima:
Ako postanete svesni bilo kakvih neželjenih dejstava, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo upotrebom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sistem nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en kao i na naš interni sistem nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način doprinećete poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Zadnja revizija: 01/2024

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

CERASMART™ 270
ЦЕРАСМАРТ 270

ГІБРИДНИЙ КЕРАМІЧНИЙ CAD/CAM БЛОК, ЩО ПОГЛИНАЄ ТИСК

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

ПОКАЗАННЯ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ
1. Безметалеві непрямі реставрації: повна коронка, вкладка, накладка, ламінований вінір
2. Коронка на імплантаті

ПРОТИПОКАЗАННЯ
Не використовуйте даний продукт у пацієнтів з підтвердженою алергією на метакрилатний полімер.

СКЛАД
Барієве скло, диметикрилат, пігмент, діоксид кремнію

ПРЕПАРУВАННЯ РЕСТАВРАЦІЇ
При створенні реставрацій дотримуйтесь наведених нижче мінімальних вимірів:
- Мінімальна товщина стінки має бути 1.5 мм, 1.0 мм на краях. Препаруйте краї з глибоким жолобом чи заокругленим плечем. (Рис. 1)
- Для вкладок та накладок усі внутрішні сторони та кути мають бути заокруглені. Уникайте прямого оклюзійного контакту країв із антагоністом.
- Мінімальна товщина реставрації має бути 1.5 мм в ділянках ямок та фісур та 1.5 мм у ділянках бугорків.

Рис. 1

ФРЕЗЕРУВАННЯ
Будь ласка, зверніться до відповідних інструкцій до фрезерного пристрою.
Виберіть фрезерувальну програму для CERASMART270 (ЦЕРАСМАРТ 270) чи композитних матеріалів у блоках.
Після фрезерування перевірте реставрацію на предмет:
- Дисколорацій, пов'язаних із цим процесом
- Відпломів
- Тріщин

Якщо реставрація має дефект, не продовжуйте роботу з нею.

ФІНІШНА ОБРОБКА ТА ПОЛІРУВАННЯ
Проведіть фінішну обробку та відполіруйте крупнозернистою та дрібнозернистою силіконовими голівками. DIAPOLISHER PASTE (ДІАПОЛІШЕР ПАСТА) може бути використана для отримання сильного блиску під час остаточного полірування.
ПРИМІТКА:
При встановленні та поліруванні реставрації використовуйте пристрій для збору пилу та надягайте маску, щоб уникнути його вдихання. Користуйтеся захисними окулярами.

ФІКСАЦІЯ
Із застосуванням піскоструменевого апарату
1) Обробіть оксидом алюмінію 25-50 мкм під тиском 0.15 МПа/1.5 Бар (рекомендовано).
2) Обдуйте реставрацію струменем повітря без домішок мастила або очистіть ультразвуковим очищувачем та висушіть.
3) Для видалення залишків мастила протріть спиртом.
4) Обробіть поверхню силаном, наприклад CERAMIC PRIMER II (КЕРАМІК ПРАЙМЕР II) або G-Multi PRIMER (Джі-Мульті ПРАЙМЕР).
5) Зацементуйте за допомогою адгезивного композитного цементу, наприклад G-CEM LinkForce (Джі-ЦЕМ ЛінкФорс).
ПРИМІТКА:
Перед застосуванням CERAMIC PRIMER II (КЕРАМІК ПРАЙМЕР II), G-Multi PRIMER (Джі-Мульті ПРАЙМЕР) або G-CEM LinkForce (Джі-ЦЕМ ЛінкФорс) ознайомтеся із відповідними інструкціями з використання від виробника.

За допомогою протравлювання плавиковою кислотою
1) Обробіть 5% розчином плавикової кислоти протягом 60 секунд.
2) Промийте струменем води або очистіть ультразвуком та просушіть.
3) Обробіть поверхню силаном, наприклад CERAMIC PRIMER II (КЕРАМІК ПРАЙМЕР II) або G-Multi PRIMER (Джі-Мульті ПРАЙМЕР).
4) Зацементуйте за допомогою адгезивного композитного цементу, наприклад G-CEM LinkForce (Джі-ЦЕМ ЛінкФорс).
ПРИМІТКА:
(1) Перед застосуванням CERAMIC PRIMER II (КЕРАМІК ПРАЙМЕР II), G-Multi PRIMER (Джі-Мульті ПРАЙМЕР) або G-CEM LinkForce (Джі-ЦЕМ ЛінкФорс) ознайомтеся із відповідними інструкціями з використання від виробника.
(2) Плавикова кислота призначена для зовнішнього застосування і не має використовуватися у ротовій порожнині.
(3) Для очищення поверхні також може використовуватися ортофосфорна кислота (35-37%); її рекомендується втирати мікробрашем протягом 10-15 секунд.

ДОДАТКОВЕ ЗАСТОСУВАННЯ ТА РЕМОНТ
Зробіть грубішою поверхню для бондингу за допомогою алмазного наконечника чи твердосплавного бору. Застосуйте CERAMIC PRIMER II (КЕРАМІК ПРАЙМЕР II) або G-Multi PRIMER (Джі-Мульті ПРАЙМЕР), щоб покращити адгезію та висушити поверхню. Нанесіть адгезив, дотримуючись інструкції виробника. Після цього використовуйте обраний композитний реставраційний матеріал. Рекомендується використовувати G-ænial Universal Flo (Дж-еніал Юніверсал Фло) або G-ænial Universal Injectable (Дж-еніал Юніверсал Інджектебл) для створення гомогенної поверхні реставрації, адже він створений за такою ж технологію гнучкої нанокераміки, як і CERASMART270 (ЦЕРАСМАРТ 270). У даному випадку проміжне використання адгезиву не є необхідним.

ХАРАКТЕРИЗАЦІЯ
За необхідності, рекомендується використовувати OPTIGLAZE color (ОПТІГЛЕЙЗ колор) чи GRADIA PLUS Lustre Paint (ГГРАДІЯ ПЛЮС Люстр Пейнт) для характеризації поверхні чи глазурування. Обробіть поверхню піском (оксидом алюмінію, 25-50 мкм) під тиском 0.15 МПа /1.5 Бар, очистіть та висушіть. Нанесіть CERAMIC PRIMER II (КЕРАМІК ПРАЙМЕР II) або G-Multi PRIMER (Джі-Мульті ПРАЙМЕР), висушіть та нанесіть OPTIGLAZE color (ОПТІГЛЕЙЗ колор) чи GRADIA PLUS Lustre Paint (ГГРАДІЯ ПЛЮС Люстр Пейнт). OPTIGLAZE color (ОПТІГЛЕЙЗ колор) і GRADIA PLUS Lustre Paint (ГГРАДІЯ ПЛЮС Люстр Пейнт) можна полімеризувати тільки пристроєм для полімеризації із довжиною хвилі і нижче, ніж 430 нм. Зверніться до відповідних інструкцій з використання.

ВІДТІНКИ
5 відтінків Vita (Віта)* у двох варіантах напівпрозорості:
- Висока напівпрозорість (HT): A1 HT, A2 HT, A3 HT, A3.5 HT, B1 HT
- Низька напівпрозорість (LT): A1 LT, A2 LT, A3 LT, A3.5 LT, B1 LT
- Один вибілений відтінок (BL)

*Vita® (Віта) - це зареєстрована торгова марка компанії Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, (Занфбрік, Бад-Зеккінген), Німеччина.

РОЗМІР
Доступний у 3 розмірах: 12, 14, 14L

УПАКОВКА
5 блоків у коробці

ЗБЕРІГАННЯ
Для підтримання оптимальних робочих характеристик рекомендується зберігати при кімнатній температурі (4-25°C / 39.2-77.0°F) подалі від впливу прямих сонячних променів та високої вологості.

ПАКОВАННЯ
1. У поодиноких випадках цей продукт може викликати подразнення у деяких людей. Якщо таке трапиться, припиніть його використання та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.
2. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.
3. Не використовувати повторно. Фрезерування частково або повністю оброблених блоків призведе до неточної реставрації.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з Узгодженої Системи Класифікації хімічних речовин. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:
http://www.gceurope.com
Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

Для отримання Підсумку з Безпеки та Клінічної Ефективності (SSCP), перегляньте базу даних EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) або зв' яжіться з нами за електронною адресою Regulatory.gce@gc.dental

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням:
info@kristar.ua
а також до нашої системи внутрішнього контролю:
vigilance@gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Останні зміни внесено: 01/2024

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю
«КРІСТАР-ЦЕНТР»
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua
UA.TR.101

Kullanımdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

CERASMART™ 270

YÜK ABSORBE EDEN HİBRİT SERAMİK CAD/CAM BLOK

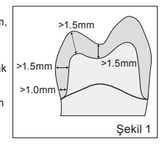
Sadece önerilen endikasyonlarda bir diş hekimi tarafından kullanılır.

KULLANIM İÇİN ENDİKASYONLAR
1. Metalsiz indirek restorasyonlar : full kuron, inley, onlay, lamine veneer
2. İmplant destekli kuron

KONTRAENDİKASYONLARI
Bu ürünün kullanımını metakrilat polimeri alerjisi olduğu bilinen hastalarda önleyiniz.

KOMPOZISYON
Baryum cam, dimetakrilat, pigment, silikon dioksit

PREPERASYON TASARIMI
Restorasyon dizaynı yapılırken aşağıdaki minumum boyutlara uyulmalıdır:
- Marjinlerde minimum duvar kalınlığı 1.5 mm, 1.0 mm olmalıdır. Marjinleri derin chamfer veya yuvarlatılmış basamak şeklinde prepare ediniz. (Şekil 1)
- Inley ve onleylerde tüm ara kenar ve açılar yuvarlatılmalıdır. Karşıt dişte direk oklüzal temastan kaçınınız.
- Restorasyonun minimum kalınlığı pit ve fisürlerde 1.5 mm, kasp alanlarda 1.5 mm olmalıdır.



Şekil 1

KAZIMA (Milling)
Lütfen kazıma ünitesi üretici kullanma klavuzunu referans alınız.
CERASMART270 programını veya kompozit rezin blok materyaller milling programını seçiniz.
Kazımadan sonra, restorasyonu kontrol ediniz:
- Kazıma işlemene bağlı renklenme
- Kırıklar
- Çatlaklar

Eğer restorasyon kusurlu ise, restorasyon üretimine devam etmeyiniz.

BİTİRME VE CİLALAMA
Orta ve ince silikon disk ile bitirin ve cilalayın. İyi cilalı bir yüzey için DIAPOLISHER PASTE son cilalalama işlemi kullanılabilir.
Not:
Restorasyonu düzeltme veya cila yaparken, tozu solumaktan kaçınmak için toz kolektörü kullanın ve maske takın.

SİMANTASYON
Kumlama Tekniği İle
1) 25-50µm alumina 0.15MPa/1.5bar ile kumlama tavsiye edilir.
2) Restorasyonu yağsız hava şırıngası ile have tutunuz veya ultrasonic temizleyici ile temizleyiniz ve kurutunuz.
3) Yağ artıklarınız alkol ile temizleyiniz.
4) Yüzeye CERAMIC PRIMER II veya G-Multi PRIMER gibi silan kupling ajanı uygulayınız.
5) G-CEM LinkForce gibi adeziv rezin siman ile simante ediniz.
NOT:
CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER veya G-CEM LinkForce'u kullanmadan önce üreticinin kullanma talimatlarınız referans alınız.

Hidroflorik asit ile asitleyin.
1) Hidroflorik asit (5%) ile 60 saniye uygulayınız.
2) Su spreyi ile veya ultrasoniktemizleyici ile temizleyip kurutunuz.
3) Yüzeye CERAMIC PRIMER II veya G-Multi PRIMER gibi silan kupling ajanı uygulayınız.
4) G-CEM LinkForce gibi adeziv rezin siman ile simante ediniz.
NOT:
(1) CERAMIC PRIMER II, G-Multi PRIMER veya G-CEM LinkForce'u kullanmadan önce üreticinin kullanma talimatlarınız referans alınız.
(2) Hydroflouric asit Sadece ağız dışı kullanım içindir ve ağız içinde uygulanamaz.
(3) Fosforik asit(35-37%) yüzeyi temizleme amacıyla tercihen mikrobrush ile 10-15 saniye ovarak kullanılabilir.

TAMİR VE İLAVE
Karbit frez yada elmas disk ile bağlanacak yüzeyi pürüzlendirin. Adezyonu artırmak için CERAMIC PRIMER II veya G-Multi PRIMER uygulayın ve yüzeyi kurutun. Üreticinin talimatlarını takip ederek bonding ajanını uygulayınız.Seçilen kompozit restorative materyali uygulamayı yapınız. Homojen bir restoratıve yüzeyi oluşturmak için CERAMIST270 ile aynı esnek nano seramik teknolojisine sahip G-ænial Universal Flo or G-ænial Universal Injectable kullanılması tavsiye edilir.

KARAKTERİZASYON
Uygunluğu durumunda, yüzey karakterizasyonu ve cila tekniği olarak OPTIGLAZE color veya GRADIA PLUS Lustre Paint kullanımı önerilir. 25-50 µm alüminyum oksit ile (0.15 MPa / 1.5 bar.) kumlayın, temizleyin ve kurulayın. CERAMIC PRIMER II veya G-Multi PRIMER uygulayın, kurlayın ve OPTIGLAZE color veya GRADIA PLUS Lustre Paint